

OUR VOTE=OUR VOICE!

**JUNE 6
2006**



LÁ PHIẾU = TIẾNG NÓI CỦA CHÚNG TA

CHIẾN DỊCH VẬN ĐỘNG DI DÂN THAM GIA BẦU CỬ 2006 TẠI CALIFORNIA

LÁ PHIẾU = TIẾNG NÓI CỦA CHÚNG TA

Ngày 22 tháng 5:

Hạn chót ghi danh bầu cử

Ngày 30 tháng 5:

Hạn chót ghi danh bầu khiếm diện

Ngày 6 tháng 6:

Ngày bầu cử

HÃY GHI DANH ĐI BẦU!

- Điều kiện để ghi danh đi bầu là:
 - Từ 18 tuổi trở lên tính đến ngày 6 tháng 6 năm 2006
 - Là công dân Mỹ
 - Không đang thi hành án hoặc đang được tạm tha
- Muốn tham gia bầu cử vào ngày 6 tháng 6, quý vị phải ghi danh trước ngày 22 tháng 5

- Cần biết thêm các chi tiết liên quan đến thể thức ghi danh, xin quý vị truy cập địa chỉ www.Easyvoter.org hoặc điện thoại số 1-800-345-8683 để được gửi mẫu phiếu bầu.

NHỚ ĐI BẦU VÀO NGÀY THỨ BA MÙNG 6 THÁNG 6 NĂM 2006!

- Vào ngày 6 tháng 6, quý vị hãy đến địa điểm bỏ phiếu trong khu vực. Danh sách các địa điểm được ghi ở bìa sau phiếu mẫu bầu cử được gửi đến nhà cho quý vị trước ngày bầu cử. Quý vị cũng có thể tìm thấy địa điểm bầu phiếu trên mạng tại địa chỉ www.myvotecounts.org
- Phòng phiếu sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối
- Nhân viên phòng phiếu sẽ yêu cầu quý vị cho biết tên và địa chỉ, đồng thời yêu cầu quý vị ký tên.
- Nếu quý vị lần đầu tiên ghi danh đi bầu, nhân viên phòng phiếu sẽ yêu cầu quý vị xuất trình thẻ căn cước hay giấy phép lái xe hoặc một hoá đơn trên đó có tên và địa chỉ của quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị không mang theo những giấy tờ nói trên, quý vị vẫn được bỏ

phiếu dưới hình thức Phiếu Tạm (provisional)

- Quý vị cũng có thể bỏ phiếu qua đường bưu chính dưới hình thức phiếu bầu Khiếm Diện. Phiếu bầu khiếm diện sẽ được gửi đến nhà nếu quý vị ghi yêu cầu của mình trên phiếu hồi âm được gửi đính kèm cùng với phiếu mẫu trước ngày 30 tháng 5 năm 2006

CẦN HIỂU RÕ QUYỀN ĐẦU PHIẾU CỦA QUÝ VỊ!

- Quý vị không buộc phải xuất trình giấy chứng minh công dân Mỹ khi ghi danh hoặc khi đi bầu
- Quý vị được quyền mang theo mẫu giấy ghi, phiếu mẫu hoặc các tờ hướng dẫn bầu cử vào phòng phiếu
- Quý vị được quyền mang một người khác vào phòng phiếu để họ giúp quý vị đọc, thông dịch hoặc bất kỳ một việc gì khác.
- Quý vị không buộc phải bầu tất cả mọi phiếu
- Quý vị không cần phải vội vàng; khi cần thiết, quý vị hãy yêu cầu nhân viên giúp đỡ

- Nếu phiếu bầu bị sai lỗi, quý vị có quyền xin phiếu bầu khác thay thế
- Quý vị được quyền giữ kín phiếu bầu
- Quý vị vẫn được tiếp tục vào phòng phiếu nếu quý vị đã xếp hàng trước 8 giờ tối là giờ ấn định đóng cửa phòng phiếu
- Trong ngày bầu cử, nếu quý vị thấy bị sót tên trong danh sách cử tri hoặc quý vị không tìm thấy địa điểm bầu phiếu trong khu vực ấn định, quý vị vẫn được tham gia bầu cử dưới hình thức phiếu bầu "provisional" (tạm)
- Quý vị hãy yêu cầu tài liệu bầu cử bằng tiếng Việt ngay tại địa điểm bỏ phiếu.

Cần báo cáo những vấn đề gặp phải tại địa điểm bỏ phiếu, xin quý vị gọi số điện thoại

1-800-345-8683

CHIẾN DỊCH VẬN ĐỘNG DI DÂN THAM GIA BẦU CỬ 2006 TẠI CALIFORNIA

LÁ PHIẾU = TIẾNG NÓI CỦA CHÚNG TA

Cộng đồng di dân đang ngày càng lớn
mạnh tại California

Chúng ta đang đóng góp sức mạnh, sự
đa dạng, và nền kinh tế sinh động cho
tiểu bang và đất nước Hoa Kỳ, tuy nhiên
tiếng nói của chúng ta về các vấn đề
quan trọng chưa được lắng nghe đủ.

Tham gia bầu cử chính là cách thể giúp
những mối quan tâm của chúng ta được
biết đến và là cách thể bày tỏ sức mạnh
của chúng ta

Chúng ta cần giống tiếng nói của chúng
ta mạnh mẽ hơn nữa trong Ngày Bầu
Cử. Hãy nhớ đi bầu vào ngày 6 tháng
6 năm 2006!

Tham gia bầu cử vào ngày thứ 6 tháng
6 là quý vị nói lên tiếng nói của chính
mình, của gia đình và cộng đồng quý vị!

Quý vị hãy ủng hộ những dự luật đáp ứng quyền lợi của di dân và gia đình họ:

- Chất lượng giáo dục
- Mức lương bổng đủ sống
- Phúc lợi y tế và công cộng
- Nhà ở an toàn và phù hợp với mức lợi tức
- Bảo vệ dân quyền
- Đưa ra những chính sách công bằng đối với di dân

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc:



Do Mobilize the Immigrant Vote 2006
California Campaign thực hiện
www.immigrantvoice.org/miv2006

Design by Edgar Ayala > ayaladesign@sbcglobal.net